



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
2 March 2001

Пятьдесят пятая сессия  
Пункт 43 повестки дня

## Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[без передачи в главные комитеты (A/55/L.42/Rev.1 и Add.1)]

### **55/178. Положение в Центральной Америке: пути установления прочного и стабильного мира и прогресс в создании региона мира, свободы, демократии и развития**

*Генеральная Ассамблея,*

*учитывая* соответствующие резолюции Совета Безопасности, особенно резолюцию 637 (1989) от 27 июля 1989 года, а также свои собственные резолюции, особенно резолюцию 43/24 от 15 ноября 1988 года, в которых она просила Генерального секретаря продолжать свою миссию добрых услуг и оказывать правительствам центральноамериканских стран широкую поддержку в их усилиях по достижению целей мира, примирения, демократии, развития и справедливости, поставленных в соглашении «Пути установления прочного и стабильного мира в Центральной Америке» от 7 августа 1987 года<sup>1</sup>,

*вновь подтверждая* свои резолюции, в которых она признает и подчеркивает важность международного экономического, финансового и технического сотрудничества и содействия как на двустороннем, так и на многостороннем уровнях, предназначенного для содействия экономическому и социальному развитию региона с целью подкрепить и дополнить усилия народов и правительств центральноамериканских стран по достижению мира и демократизации, особенно резолюцию 52/169 G от 16 декабря 1997 года, касающуюся международной помощи и содействия Союзу в интересах устойчивого развития Центральной Америки<sup>2</sup>, а также свою резолюцию 53/1 С от 2 ноября 1998 года об оказании чрезвычайной помощи странам Центральной Америки в связи с разрушениями, вызванными ураганом «Митч»,

*подчеркивая* важность развития Системы центральноамериканской интеграции, имеющей своей главной целью содействие процессу интеграции, Союза в интересах устойчивого развития Центральной Америки в качестве комплексной программы национального и регионального развития, охватывающей обязательства и приоритеты стран региона в деле содействия устойчивому развитию, создания региональной подсистемы в социальной сфере и разработки соответствующей политики, модели

<sup>1</sup> A/42/521-S/19085, приложение.

<sup>2</sup> A/49/580-S/1994/1217, приложение I.

центральноамериканской демократической безопасности и выполнения других соглашений, принятых на встречах президентов, которые в своей совокупности представляют собой глобальные рамки для укрепления мира, свободы, демократии и развития и основу для содействия взаимовыгодным отношениям между Центральной Америкой и международным сообществом,

*признавая* значительные достижения в деле выполнения обязательств, содержащихся в гватемальских мирных соглашениях, которые осуществляются под контролем со стороны Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Гватемале,

*отмечая в то же время* задержки с выполнением некоторых обязательств, содержащихся в гватемальских мирных соглашениях, в связи с чем Комиссия по наблюдению за осуществлением мирных соглашений была вынуждена изменить график их выполнения на период 2001-2004 годов, и рассмотрев доклад Генерального секретаря о деятельности Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Гватемале и содержащиеся в нем рекомендации<sup>3</sup>, направленные на то, чтобы Миссия могла адекватно реагировать на потребности мирного процесса в период до декабря 2001 года,

*с удовлетворением принимая к сведению* успешное осуществление мирных соглашений и неуклонное укрепление процесса демократизации в Сальвадоре в результате усилий народа и правительства этой страны,

*с удовлетворением отмечая* ту роль, которую сыграли операции по поддержанию мира и миссии по контролю и наблюдению Организации Объединенных Наций, которые успешно выполнили свои мандаты в Центральной Америке во исполнение соответствующих резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи,

*с удовлетворением отмечая также* организацию и проведение всеобщих выборов, состоявшихся в Гватемале в конце 1999 года, муниципальных и парламентских выборов, состоявшихся в Сальвадоре в марте 2000 года, и муниципальных выборов, состоявшихся в Никарагуа в ноябре 2000 года,

*подчеркивая* важное значение завершения одного из критических периодов в истории Центральной Америки и начала нового этапа, свободного от вооруженных конфликтов, характеризующегося наличием в каждой стране свободно избранного правительства и политическими, экономическими, социальными и иными преобразованиями, которые могут создать благоприятные условия для содействия экономическому росту и для продвижения вперед в деле укрепления и дальнейшего развития демократического, справедливого и равноправного общества,

*с удовлетворением принимая к сведению* тот факт, что третье Совещание государств-участников Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении<sup>4</sup> будет проведено в Никарагуа в сентябре 2001 года,

*вновь подтверждая*, что установление и укрепление прочного и стабильного мира и демократии в Центральной Америке — это динамичный и

---

<sup>3</sup> A/55/389.

<sup>4</sup> См. CD/1478.

постоянный процесс, сталкивающийся с серьезными структурными проблемами,

*подчеркивая* важное значение прогресса в развитии человеческого потенциала, особенно в том, что касается уменьшения крайней нищеты, содействия социально-экономической справедливости, судебной реформы, защиты прав человека и основных свобод, уважения к меньшинствам и удовлетворения основных потребностей наиболее уязвимых групп населения в регионе, т.е. вопросов, которые были одним из главных источников напряженности и конфликтов и поэтому заслуживают такого же приоритетного и неослабного внимания, какое уделялось урегулированию вооруженных конфликтов,

*с озабоченностью отмечая*, что еще не удалось ликвидировать катастрофические последствия ураганов «Митч» и «Кит», пронесшихся над различными районами центральноамериканских стран, и что эти последствия тормозят усилия народов и правительств Центральной Америки,

*подчеркивая* солидарность международного сообщества с жертвами урагана «Митч», отражением которой являются Стокгольмская декларация<sup>5</sup>, последующие совещания Консультативной группы по восстановлению и преобразованиям в Центральной Америке и предстоящее совещание этой Группы в Мадриде в январе 2001 года,

*принимая во внимание* усилия правительств центральноамериканских стран, направленные на уменьшение опасности и смягчение последствий стихийных бедствий в регионе, что нашло свое отражение в принятии руководителями стран перешейка Гватемальской декларации II от 19 октября 1999 года<sup>6</sup>, в последующем принятии Стратегических рамок по уменьшению уязвимости в условиях стихийных бедствий в Центральной Америке, а также в принятии Центральноамериканского пятилетнего плана по уменьшению уязвимости в условиях стихийных бедствий и их последствий на 2000-2004 годы,

1. *с признательностью принимает к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>7</sup>;

2. *высоко оценивает* усилия народов и правительств центральноамериканских стран по восстановлению мира и демократии во всем регионе и по содействию устойчивому развитию посредством выполнения обязательств, принятых на совещаниях на высшем уровне в регионе, и поддерживает решение президентов провозгласить Центральную Америку регионом мира, свободы, демократии и развития;

3. *подтверждает* необходимость дальнейшего совершенствования избирательных процессов, происходящих в Центральной Америке и способствующих укреплению демократии в регионе, и призывает граждан к более активному участию в выборах;

4. *признает*, что необходимо и далее внимательно следить за положением в Центральной Америке в соответствии с целями и принципами, определенными в Стокгольмской декларации<sup>5</sup>, чтобы поддерживать

---

<sup>5</sup> См. [www.iadb.org](http://www.iadb.org).

<sup>6</sup> A/54/630, приложение.

<sup>7</sup> A/55/465.

национальные и региональные усилия по устранению коренных причин, вызывавших вооруженные конфликты, недопущению их рецидивов и упрочению мира и демократии в районе, а также достижению целей Союза в интересах устойчивого развития Центральной Америки<sup>2</sup>;

5. *подчеркивает* важность оказания поддержки совещанию региональной Консультативной группы по восстановлению и преобразованиям в Центральной Америке, которое состоится в Мадриде в январе 2001 года, в целях дальнейшего содействия обновлению и совершенствованию основных структур в регионе в соответствии с моделью, предложенной Союзом в интересах устойчивого развития Центральной Америки;

6. *приветствует* Гватемальскую декларацию II<sup>6</sup>, направленную на принятие необходимых мер по уменьшению уязвимости в условиях стихийных бедствий и их последствий;

7. *приветствует также* успехи в осуществлении гватемальских мирных соглашений, призывает все стороны принять дальнейшие меры для выполнения обязательств, предусмотренных в мирных соглашениях, и настоятельно призывает все слои общества объединить свои усилия и предпринимать смелые и решительные действия для упрочения мира;

8. *просит* Генерального секретаря, органы и программы системы Организации Объединенных Наций и международное сообщество продолжать оказывать помощь и осуществлять контроль в Гватемале за выполнением всех мирных соглашений, подписанных под эгидой Организации Объединенных Наций, соблюдение которых является необходимым условием установления прочного и стабильного мира в этой стране, и рассматривать осуществление мирных соглашений в качестве основы для реализации их программ и проектов технической и финансовой помощи, подчеркивая при этом важное значение постоянного широкого сотрудничества между ними в контексте Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития для Гватемалы;

9. *с удовлетворением выражает свою признательность* народу и правительству Сальвадора за их усилия по выполнению обязательств, закрепленных в мирных соглашениях, что существенным образом способствует укреплению процесса демократизации в этой стране;

10. *признает* важность Системы центральноамериканской интеграции в качестве механизма, созданного для координации и согласования усилий по интеграции, и призывает международное сообщество, систему Организации Объединенных Наций и другие международные правительственные и неправительственные организации эффективно сотрудничать в деле укрепления потенциала и повышения эффективности Системы интеграции в выполнении ее мандата;

11. *подчеркивает* усилия, предпринимаемые в центральноамериканском регионе в целях интеграции, включая Трехстороннюю декларацию, принятую Гватемалой, Никарагуа и Сальвадором, а также заключение Таможенного союза между этими государствами, как средство углубления интеграции, с учетом различных этапов развития, с помощью прагматичного механизма, открытого для остальных стран региона;

12. *призывает* правительства центральноамериканских стран продолжать решать свои исторические задачи, выполняя в полном объеме обязательства, зафиксированные в национальных, региональных и международных соглашениях, особенно те, которые направлены на реализацию социальной программы по преодолению нищеты и безработицы, созданию более справедливого общества, повышению общественной безопасности, укреплению судебной системы, упрочению современной и транспарентной системы государственного управления и пресечению коррупции, безнаказанности, актов терроризма, наркобизнеса и торговли оружием, поскольку все эти меры срочно необходимы для установления прочного и стабильного мира в регионе;

13. *вновь выражает свою глубокую признательность* Генеральному секретарю, его специальным представителям, группам стран, выступающим в поддержку мирных процессов в Сальвадоре (Венесуэла, Испания, Колумбия, Мексика и Соединенные Штаты Америки) и в Гватемале (Венесуэла, Испания, Колумбия, Мексика, Норвегия и Соединенные Штаты Америки), группе поддержки Никарагуа (Испания, Канада, Мексика, Нидерланды и Швеция), Европейскому союзу, а также другим странам, внесшим значительный вклад, и международному сообществу в целом за его помощь и солидарность в деле обеспечения мира, демократии и развития в Центральной Америке;

14. *вновь подтверждает* важность международного сотрудничества, в частности с органами, фондами и программами системы Организации Объединенных Наций и с сообществом доноров, на новом этапе укрепления прочного и стабильного мира и демократии в Центральной Америке и настоятельно призывает их продолжать оказывать содействие усилиям центральноамериканских стран по достижению этих целей;

15. *с удовлетворением отмечает* проявленную правительствами центральноамериканских стран решимость урегулировать существующие между ними разногласия мирным путем и тем самым не допускать создания каких-либо помех усилиям по обеспечению прочного и стабильного мира в регионе;

16. *просит* Генерального секретаря продолжать оказывать самую широкую поддержку инициативам и деятельности правительств центральноамериканских стран, особенно их усилиям по упрочению мира и демократии посредством содействия интеграции и осуществления комплексной программы устойчивого развития, делая упор, среди прочего, на возможных последствиях стихийных бедствий, в том числе сохраняющихся последствиях урагана «Митч», для мирных процессов и уязвимой экономики региона, и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

17. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят шестой сессии пункт, озаглавленный «Положение в Центральной Америке: пути установления прочного и стабильного мира и прогресс в создании региона мира, свободы, демократии и развития».

*86-е пленарное заседание,  
19 декабря 2000 года*